



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 25 mai 2021.
Regular sitting of the Municipal Council held on May 25, 2021.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue en télédiffusion sur le site Internet de la municipalité le 25 mai 2021 à 19h30, à laquelle sont présents :	Minutes of the regular sitting of the Municipal Council broadcast on the municipal's website, on May 25, 2021, at 7:30 p.m., at which are present:
La mairesse / The Mayor :	Julie Brisebois
Les conseillers / Councillors :	François Vaqué, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar
Est absent / Absent :	Alain Savoie
Sont également présentes / Also present :	Vanessa Roach, Directrice générale / General Director Francine Crête, Greffière / Town Clerk.

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte à 19 h 30.	The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 7:30 p.m.
Madame la Mairesse Brisebois souhaite la bienvenue aux citoyens présents et explique comment fonctionnera la séance, ainsi que les deux périodes de questions.	Mrs. Mayor Brisebois welcomes the citizens present and explains how the meeting will work as well as the two question periods.

2021-05-390	1. <u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u> Il est Proposé par Michelle Jackson Trepanier Appuyé par Peter Csenar et RÉSOLU : QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil Municipal soit adopté tel que soumis. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ. Avant de débiter la période de questions, Madame la Mairesse fait le point sur la situation du pont de l'Île-aux-Tourtes.	1. <u>ADOPTION OF THE AGENDA</u> It is Moved by Michelle Jackson Trepanier Seconded by Peter Csenar and RESOLVED: THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted. UNANIMOUSLY ADOPTED. Before starting the question period, Mrs. Mayor gives an update on the situation of the Île-aux-Tourtes Bridge.
	2. <u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u> Les citoyens avaient jusqu'à midi pour soumettre leurs questions au Conseil Municipal par le biais du site Internet en utilisant le lien « Requête en ligne ». Trois (3) questions ont été reçues de la part de citoyens, lesquelles sont lues et répondues par la Mairesse Brisebois. Un écrit sera également transmis par courriel au cours des prochains jours.	2. <u>QUESTION PERIOD</u> Citizens had until noon to submit their questions to the Municipal Council through the website by using the website "Online request". Three (3) questions were received from citizens which are read and answered by Mayor Brisebois. A written answer will also be sent by email over the next few days.

	3. <u>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</u>	3. <u>ADOPTION OF THE MINUTES</u>
2021-05-391	3.1 <u>Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 27 avril 2021.</u> Il est Proposé par Michelle Jackson Trepanier Appuyé par Peter Csenar et RÉSOLU : QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 27 avril 2021 soit adopté tel que soumis. Ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.	3.1 <u>Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on April 27, 2021.</u> It is Moved by Michelle Jackson Trepanier Seconded by Peter Csenar and RESOLVED: THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on April 27, 2021, be adopted as submitted. The said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

	ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.	UNANIMOUSLY ADOPTED.
	4. <u>ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES</u>	4. <u>ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS</u>
2021-05-392	4.1 <u>Approbation des opérations financières.</u> Il est Proposé par François Vaqué Appuyé par Michelle Jackson Trepanier et RÉSOLU : D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de mai 2021, telle que déposée devant le Conseil : Total des chèques émis : 94 248.25 \$ D'AUTORISER la Trésorière à payer, du fonds général d'administration, les comptes fournisseurs pour le mois de mai 2021 conformément à la liste déposée devant le Conseil : Total des comptes à payer : 1 824 197.78 \$ ET D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois d'avril 2021, telle que déposée devant le Conseil : Rémunération des élus : 6 496,56 \$ Salaires des employés : 68 557.54 \$	4.1 <u>Approval of the financial transactions.</u> It is Moved by François Vaqué Seconded by Michelle Jackson Trepanier and RESOLVED: TO APPROVE the list of checks issued for the month of May 2021, as submitted to the Council: Total issued checks: \$ 94 248.25 TO AUTHORIZE the Treasurer to pay, from the general administration fund, the accounts payable for the month of May 2021 in accordance with the list submitted to the Council: Total accounts payable: \$ 1 824 197.78 AND TO APPROVE the list of the paid salaries for the month of April 2021, as filed with the Council: Remuneration of elected officers: \$ 6 496,56 Salaries of employees: \$ 68 557.54
	ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.	UNANIMOUSLY ADOPTED.
	4.2 <u>Dépôt, par la trésorière, du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2020.</u> La Mairesse mentionne que, conformément à l'article 105.1 de la Loi sur les cités et villes et à l'avis publié par la Greffière le 17 mai 2021 sur le site Internet de la municipalité, la Trésorière dépose à la présente séance du Conseil, le rapport financier et le rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2020 du Village de Senneville.	4.2 <u>Tabling, by the Treasurer, of the Financial Report and of the Auditor's Report for the 2020 fiscal year.</u> The Mayor mentions that, in accordance with section 105.1 of the Cities and Towns Act and following the notice published by the Town Clerk on May 17, 2021, on the website of the municipality, the Treasurer tables before Council, the financial report and the report of the external auditor for fiscal year 2020 of the Village of Senneville.
2021-05-393	4.3 <u>Agent de soutien administratif - permanence d'emploi.</u> ATTENDU l'embauche de Mme Nancy Stutz le 26 octobre 2020 à titre d'agent de soutien administratif; ATTENDU QUE les termes du contrat de travail intervenu entre Mme Stutz et le Village de Senneville prévoient une période probatoire de six (6) mois échéant le 26 avril 2021; ATTENDU la recommandation de la directrice générale. Il est Proposé par François Vaqué Appuyé par Michelle Jackson Trepanier et RÉSOLU : QUE Mme Nancy Stutz occupe le poste d'agent de soutien administratif à titre permanent à compter du	4.3 <u>Administrative support clerk – permanent employment.</u> WHEREAS the hiring of Mrs. Nancy Stutz on October 26, 2020, as Administrative support clerk; WHEREAS the terms of the employment contract between Mrs. Stutz and the Village of Senneville provide for a probationary period of 6 months expiring on April 26, 2021; WHEREAS the recommendation of the General Town Manager. It is Moved by François Vaqué Seconded by Michelle Jackson Trepanier and RESOLVED: THAT Mrs. Nancy Stutz fulfills her position as Administrative support clerk as a permanent employee,

26 avril 2021 et selon les termes et conditions du contrat de travail intervenu.

effective from April 26, 2021, according to the terms and conditions of the employment contract.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2021-05-394

4.4 Collaboration avec la Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM) - Opportunités de financement pour protéger et améliorer les milieux naturels sur le territoire du Village de Senneville.

4.4 Collaborations with the Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM) – Funding opportunities to protect and improve the natural environments within the territory of the Village of Senneville.

ATTENDU QUE le gouvernement du Québec et la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) se sont engagés à poursuivre le développement de la Trame verte et bleue du Grand Montréal dans le cadre d’une deuxième entente de partenariat qui prévoit des investissements d’au moins 150 M\$ assumés à parts égales par le gouvernement, la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) et les organismes municipaux participants;

ATTENDU QUE la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) voit un grand potentiel de partenariat avec la Municipalité du Village de Senneville pour les années à venir;

ATTENDU QUE le programme d’aide financière qui en découle permet de soutenir la réalisation de projets locaux ayant pour objectif l’acquisition, la protection et la mise en valeur des milieux naturels, ainsi que des éléments du paysage et du patrimoine bâti de la région métropolitaine.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par François Vaqué
et **RÉSOLU** :

DE conclure un partenariat avec la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) dans le but de protéger et de valoriser les milieux naturels, ainsi que les éléments du paysage et du patrimoine bâti sur le territoire du Village de Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. TRAVAUX PUBLICS

2021-05-395

5.1 Regroupement Ville de Montréal – Acquisition de sel de déglacage pour la saison hivernale 2021-2022.

ATTENDU QUE le Village de Senneville a reçu une proposition de la Ville de Montréal de préparer, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités intéressées, un document d’appel d’offres pour un achat regroupé de sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium);

ATTENDU QUE le Village de Senneville désire participer à cet achat regroupé pour se procurer le sel de déglacage des chaussées (chlorure de sodium) dans les quantités nécessaires pour ses activités et selon les règles établies au document d’appel d’offres préparé par la Ville de Montréal.

Il est **Proposé** par Dennis Dicks
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier

WHEREAS the Government of Quebec and the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) have undertaken to continue the development of the Green and Blue Trame of Greater Montreal as part of a second partnership agreement which provides for investments of at least 150 M \$ assumed in equal parts by the government, the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) and participating municipal organizations;

WHEREAS the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) sees great potential partnering with the Municipality of the Village of Senneville for the coming years;

WHEREAS the financial assistance program makes it possible to support the implementation of local projects with the objective of acquiring, protecting and enhancing natural environments, as well as elements of the landscape and the built heritage of the metropolitan area.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by François Vaqué
and **RESOLVED**:

TO conclude a partnership with the Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) with the objective of protecting and enhancing natural environments, as well as elements of the landscape and the built heritage within the territory of the Village of Senneville.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. PUBLIC WORKS

5.1 City of Montreal purchasing group - Acquisition of deicing salt for the 2021-2022 winter season.

WHEREAS the Village of Senneville has received a proposal from the City of Montreal to prepare, on its behalf and on behalf of several other interested municipalities, a call for tenders for a group purchase of road deicing salt (sodium chloride);

WHEREAS the Village of Senneville wishes to participate in this purchasing group to obtain road deicing salt (sodium chloride) in the quantities necessary for its activities and according to the rules established in the call for tenders document prepared by the City of Montreal.

It is **Moved** by Dennis Dicks
Seconded by Michelle Jackson Trepanier

et RÉSOLU : QUE le préambule fasse partie intégrante des présentes comme si récite au long; QUE le Village de Senneville confie, à la Ville de Montréal, le mandat de préparer, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour adjuger un contrat d'achat regroupé de chlorure de sodium nécessaire aux activités du Village, pour la saison 2021-2022; QUE pour permettre à la Ville de Montréal de préparer son document d'appel d'offres, le Village s'engage à lui fournir les quantités de chlorure de sodium dont elle aura besoin annuellement en remplissant la fiche d'information et en la retournant à la date fixée; QUE le Village de Senneville confie, à la Ville de Montréal, le mandat d'analyse des soumissions déposées et de l'adjudication des contrats; QUE si la Ville de Montréal adjuge un contrat, le Village de Senneville s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle l'avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé; QU'UN exemplaire signé et conforme de la présente résolution, soit transmis à la Ville de Montréal. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.	and RESOLVED: THAT the preamble be an integral part of the present as recited throughout; THAT the Village of Senneville entrusts the City of Montreal with the mandate to prepare, on its behalf and other interested municipalities, a call for tenders document to award a group purchase contract for sodium chloride required for the Village activities for the 2021-2022 season; THAT to allow the City of Montreal to prepare its tender document, the Village agrees to provide it with the quantities of sodium chloride it will need annually by completing the information sheet and returning it to the fixed date; THAT the Village of Senneville entrusts, to the City of Montreal, the mandate to analyze the tenders submitted and the award of contracts; THAT if the City of Montreal awards a contract, the Village of Senneville undertakes to respect the terms of this contract as if it had contracted it directly with the supplier to whom the contract is awarded; THAT a signed and true copy of this resolution be sent to the City of Montreal. UNANIMOUSLY ADOPTED.
2021-05-396 5.2 <u>Autorisation d'aller en appel d'offres pour les services d'ingénierie - Projet VDS16-136 - Bouclage aqueduc Nord-Sud.</u> ATTENDU qu'il est nécessaire de procéder à des travaux de bouclage sur le réseau de distribution de l'eau potable sur le chemin de Senneville; ATTENDU que ces travaux permettront de fournir de l'eau potable et de l'eau pour la lutte contre les incendies à 44 immeubles d'habitation; ATTENDU que de tels travaux auront pour effet de mettre aux normes le réseau existant, améliorant ainsi la qualité de l'eau dans les réseaux adjacents et la fiabilité du réseau global. Il est Proposé par Dennis Dicks Appuyé par Michelle Jackson Trepanier Et RÉSOLU D'autoriser l'administration municipale à procéder à un appel d'offres public pour les services d'ingénierie concernant le projet VDS16-136 - Bouclage aqueduc Nord-Sud. Que cet appel d'offres vise à compléter toutes les études préparatoires, les plans et devis définitifs ainsi que produire la demande d'autorisation auprès du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.	5.2 <u>Authorization to call for tenders for engineering services - Project VDS16-136 – North-South aqueduct loop.</u> WHEREAS it is necessary to proceed to a loopback work of the drinking water distribution network on Senneville Road; WHEREAS this work will provide drinking water as well as water for fire protection to 44 buildings; WHEREAS such work will have the effect of bringing the existing network up to standard, thus improving the quality of water in adjacent networks and the reliability of the overall network. It is Moved by Dennis Dicks Seconded by Michelle Jackson Trepanier And RESOLVED To authorize the municipal administration to proceed with a public call for tenders for engineering services concerning the project VDS16-136 - North-South aqueduct loop. That this call for tenders aims to complete all the preparatory studies, final plans and specifications as well as produce the authorization request to the ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. UNANIMOUSLY ADOPTED.

2021-05-397	5.3 Octroi de contrat - construction Bassin 4 – Phase 1 (Projet VDS21-101). ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville a demandé des offres pour la réfection des infrastructures sur des tronçons des avenues McKenzie et Pacific (Projet de construction Bassin 4 – Phase 1); ATTENDU QUE l’estimation des coûts de construction a été établie à 690 133\$, plus taxes ATTENDU QUE le 17 mai 2021, trois (3) soumissions ont été reçues au bureau de l’Hôtel de Ville du Village de Senneville; ATTENDU QUE les soumissions reçues sont au-delà de l’estimation des coûts; EN CONSÉQUENCE, il est Proposé par Dennis Dicks Appuyé par Michelle Jackson Trepanier Et RÉSOLU QUE le Conseil du Village de Senneville rejette les trois (3) soumissions reçues en date du 17 mai 2021; soit : Excavation Gricon au montant de 898 337\$, Ré.Action Services Conseils inc. au montant de 1 022 534\$ et Ali Excavation inc. au montant de 1 033 480\$, toutes plus taxes. QUE le Conseil demande que le projet de construction Bassin 4 – Phase 1 (VDS21-101) soit revu et autorise le responsable des Services techniques et des travaux publics à retourner en appel d’offres. ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ.	5.3 Awarding of contract – construction Basin 4 – Phase 1 (Project VDS21-101). WHEREAS the Municipality of the Village of Senneville has asked for tenders for the rehabilitation of infrastructure on sections of McKenzie and Pacific avenues (Construction project Basin 4 – Phase 1); WHEREAS the estimate of construction costs has been set at \$ 690 133 plus taxes; WHEREAS on May 17, 2021, three (3) tenders were received at the Town Hall of the Village of Senneville; WHEREAS the tenders received are beyond the cost estimate; THEREFORE, it is Moved by Dennis Dicks Seconded by Michelle Jackson Trepanier And RESOLVED THAT the Council of the Village of Senneville reject the (3) three tenders received on May 17, 2021; either: Excavation Gricon in the amount of \$898 337, Ré.Action Services Conseils Inc. in the amount of \$1 022 534 and Ali Excavation Inc. in the amount of \$1 033 480, all plus taxes. THAT Council request that the project of construction Basin 4 – Phase 1 (VDS21-101) be reviewed and authorize the manager of Technical Services and Public Works to launch a new call for tenders. UNANIMOUSLY ADOPTED.
2021-05-398	5.4 Octroi de contrat – Services professionnels d’ingénierie pour la surveillance des travaux et le contrôle des matériaux - Projet de construction Bassin 4 – Phase 1 (Projet VDS21-101). ATTENDU QUE la municipalité du Village de Senneville a demandé des soumissions pour la réfection des infrastructures sur des tronçons des avenues McKenzie et Pacific (Projet de construction Bassin 4 – Phase 1); ATTENDU QUE le Conseil du Village de Senneville a rejeté les trois (3) soumissions reçues en date du 17 mai 2021 pour la construction; ATTENDU QU’un appel d’offres pour services professionnels d’ingénierie pour la surveillance des travaux et le contrôle des matériaux en regard à la réfection des infrastructures sur des tronçons des avenues McKenzie et Pacific a été lancé et qu’une offre de services a été reçue en date du 17 mai 2021; EN CONSÉQUENCE, il est Proposé par Dennis Dicks Appuyé par Michelle Jackson Trepanier Et RÉSOLU QUE le Conseil du Village de Senneville rejette la soumission reçue en date du 17 mai 2021 par la firme d’ingénierie EXP pour la surveillance des travaux et le contrôle des matériaux étant donné que les travaux de	5.4 Awarding of contract – Professional engineering services for work supervision and material control - Construction project Basin 4 – Phase 1 (Project VDS21-101). WHEREAS the Municipality of the Village of Senneville has asked for tenders for the rehabilitation of infrastructure on sections of McKenzie and Pacific avenues (Construction project Basin 4 – Phase 1); WHEREAS the Council of the Village of Senneville rejected the three (3) tenders received on May 17, 2021, for the construction; WHEREAS a call for tenders for professional engineering services for the supervision of work and the control of materials with regards to the rehabilitation of infrastructure on sections of McKenzie and Pacific avenues was launched and one tender was received on May 17, 2021; THEREFORE, it is Moved by Dennis Dicks Seconded by Michelle Jackson Trepanier And RESOLVED THAT the Council of the Village of Senneville reject the tender received on May 17, 2021, by the engineering firm EXP for work supervision and material control, given that the infrastructure repair work on sections of

réfection des infrastructures sur des tronçons des avenues McKenzie et Pacific (Bassin 4 – Phase 1) sont reportés.	McKenzie Avenue and Pacific Avenue (Basin 4 - Phase 1) are postponed.
---	--

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.	UNANIMOUSLY ADOPTED.
--------------------------------------	------------------------------------

6.1 <u>LOISIRS, CULTURE ET COMMUNICATION</u>	6. <u>RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATION</u>
--	---

2021-05-399	6.1 <u>Adoption de la Politique d'utilisation des parcs (VDS_P2021-016).</u>	6.1 <u>Adoption of park usage policy (VDS_P2021-016).</u>
--------------------	--	---

CONSIDÉRANT QUE le Conseil Municipal du Village de Senneville désire établir les lignes directrices afin de clarifier les responsabilités et obligations de la municipalité ainsi que des organisateurs d'événements;	CONSIDERING THAT the Municipal Council of the Village of Senneville wishes to establish guidelines in order to clarify the responsibilities and obligations of the municipality as well as of the event organizers;
---	---

Il est Proposé par Michelle Jackson Trepanier Appuyé par Dennis Dicks et RÉSOLU :	It is Moved by Michelle Jackson Trepanier Seconded by Dennis Dicks and RESOLVED:
---	--

QUE le Conseil Municipal du Village de Senneville adopte la politique numéro VDS_P2021-016 en regard à l'utilisation des parcs sur son territoire.	THAT the Municipal Council of the Village of Senneville adopt the policy number VDS_P2021-016 regarding park usage on its territory.
---	---

Que cette politique soit applicable à compter de son adoption et remplace toute autre politique antérieure à ce sujet.	That this policy is applicable from its adoption and replaces any previous policy on this subject.
--	--

Le vote est demandé : 2 conseillers votent en faveur 3 conseillers votent contre	The vote is requested: 2 councillors vote in favor 3 councillors vote against
---	--

REJETÉE À LA MAJORITÉ.	REJECTED BY MAJORITY.
--------------------------------------	-------------------------------------

7. <u>URBANISME ET ENVIRONNEMENT</u>	7. <u>URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT</u>
--	--

2021-05-400	7.1 <u>Octroi d'un mandat à BC2 Groupe conseil Inc. pour la gestion par intérim du service d'urbanisme.</u>	7.1 <u>Awarding of a mandate to BC2 Groupe conseil Inc. for the interim management of the urban planning department.</u>
--------------------	---	--

CONSIDÉRANT les circonstances exceptionnelles liées au départ de la responsable du service d'urbanisme;	CONSIDERING the exceptional circumstances related to the departure of the person in charge of the planning department;
---	--

CONSIDÉRANT deux appels de candidatures non concluants;	CONSIDERING two inconclusive calls for candidates;
---	--

CONSIDÉRANT le haut volume de demandes de permis au service d'urbanisme;	CONSIDERING the high volume of permit requests to the urban planning department;
--	--

CONSIDÉRANT les fonds disponibles à même le flux de trésorerie afin de maintenir les opérations du Village de Senneville;	CONSIDERING the funds available from the cash flow to maintain the operations of the Village of Senneville;
---	---

EN CONSÉQUENCE, il est Proposé par Dennis Dicks Appuyé par Michelle Jackson Trepanier et RÉSOLU :	THEREFORE, it is Moved by Dennis Dicks Seconded by Michelle Jackson Trepanier and RESOLVED:
--	--

D'octroyer un mandat pour la gestion par intérim du service d'urbanisme à la firme BC2 Groupe conseil Inc. à raison de 21 heures approximativement par semaine jusqu'au 31 août 2021.	To award a mandate for the interim management of the urban planning department to the firm BC2 Groupe conseil Inc. for approximately 21 hours per week until August 31, 2021.
---	---

QUE cette dépense soit imputée à même le fonds général au poste budgétaire 02-610-00-411.	THAT this expense be charged to the general fund under budget item 02-610-00-411.
---	---

Le vote est demandé :
3 conseillers votent en faveur
2 conseillers votent contre

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ.

8. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

8.1 Dépôt – Certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l’acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

9. AFFAIRES D’AGGLOMÉRATION

Mme la Mairesse Brisebois mentionne que le déficit de l’Agglomération a été annoncé et il se chiffre à 195 M\$ pour l’année 2020. Selon les projections, advenant que les prévisions budgétaires 2022 augmentent de 3%, la quote-part pour le Village de Senneville verrait une augmentation de 10,43%, soit un montant de 339 000\$ de plus. Une aide financière de 107 000\$ a été reçue du ministère des Affaires municipales et de l’Habitation (MAMH) afin de couvrir les dépenses liées à la COVID-19, mais cela ne couvrira pas toutes les dépenses.

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

La vaccination se poursuit; la population âgée de 12 à 17 ans peut maintenant se faire vacciner.

11. VARIA

Mme Brisebois annonce officiellement qu’elle se représentera pour un deuxième mandat en vue de la prochaine élection municipale qui aura lieu à l’automne 2021.

La Mairesse Brisebois mentionne également que le projet de Loi 96 sur la langue officielle et commune du Québec, le français; n’a pas encore été sanctionné, toutefois le recensement effectué en 2016 démontre que la municipalité du Village de Senneville est en deçà du 50% exigé afin de conserver son statut de municipalité bilingue. Dès l’adoption de la Loi, la municipalité aura 120 jours pour adopter une résolution demandant de conserver son statut de municipalité bilingue, ce que le Conseil Municipal a l’intention de faire.

Mme Jackson Trepanier mentionne que le carnet de loisirs 2021 est maintenant disponible en ligne sur le site Internet de la municipalité. Toutes les activités y sont inscrites. Elle mentionne également que lors de la tenue des différentes activités, les mesures sanitaires prescrites seront respectées.

Basée sur la consultation publique de l’hiver dernier, le 9 juillet prochain aura lieu une cérémonie d’ouverture officielle du Parc du Souvenir afin de

The vote is requested:
3 councillors vote in favor
2 councillors vote against

ADOPTED BY MAJORITY.

8. EXPENSES AND COMMITMENTS

8.1 Tabling – Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer’s certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

9. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor Brisebois mentions that the Agglomeration’s deficit has been announced and it amounts to \$ 195 million for the year 2020. According to projections, if the 2022 budget forecasts increase by 3%, the quote part for the Village of Senneville would see an increase of 10.43%, or an amount of \$ 339,000 more. Financial assistance of \$ 107,000 has been received from the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH) to cover expenses related to COVID-19, but this will not cover all expenses.

10. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

Vaccination continues; the population aged 12 to 17 years old can now be vaccinated.

11. VARIA

Mrs. Brisebois officially announces that she will be running for a second term for the next municipal election, which will take place in the fall of 2021.

Mayor Brisebois also mentions that Bill 96 on the official and common language of Quebec, French; has not yet been sanctioned. However the census carried out in 2016 shows that the municipality of the Village of Senneville is below the 50% required in order to maintain its status as a bilingual municipality. Once the law is adopted, the municipality will have 120 days to pass a resolution asking to retain its status as a bilingual municipality, which the Municipal Council intends to do.

Mrs. Jackson Trepanier mentions that the 2021 recreation booklet is now available online on the municipality’s website. All activities are listed there. She also mentions that during the various activities, the prescribed sanitary measures will be respected.

Based on the public consultation of last winter, on July 9th, an official opening ceremony of the Parc du Souvenir will be held to commemorate the sacrifice of the soldiers,

	Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 25 mai 2021. Regular sitting of the Municipal Council held on May 25, 2021.
---	---

commémorer le sacrifice des soldats, marins et aviateurs qui par leurs actes de courage et de dévouement durant les deux (2) grandes guerres mondiales nous permettent aujourd'hui de vivre en paix et en liberté. Un nombre limité de gens pourront assister compte tenu des mesures sanitaires qui doivent être respectées.

De nouvelles enseignes de rues ont été installées sur le territoire du Village de Senneville. Un certain nombre d'anciennes enseignes seront données au Comité de Levées de fonds des fêtes. Les citoyens qui désirent se procurer une ancienne enseigne pourront le faire en misant lors de la prochaine levée de fonds qui aura lieu bientôt. Les sommes perçues serviront pour des besoins locaux.

12. PÉRIODE DE QUESTIONS

Sept (7) questions sont posées.

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la Mairesse déclare la séance du Conseil levée à 20 h 57.

(Original signé /signed)

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

sailors and aviators whose courage and determination during the two (2) major world wars made it possible for us today to live in peace and freedom. A limited number of people will be able to attend given the sanitary measures that must be observed.

New Street signs have been installed on the territory of the Village of Senneville. A number of old signs will be donated to the Holiday Fundraiser Committee. Citizens who wish to purchase an old sign can do so by bidding at the next fundraiser which will take place soon. The money collected will be used for local needs.

12. QUESTION PERIOD

Seven (7) questions are asked.

13. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 8:57 p.m.

(Original signé / signed)

Francine Crête
Greffière / Town Clerk